

November 2013



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

المجلس

الدورة الثامنة والأربعون بعد المائة

روما، 2-6 ديسمبر/كانون الأول 2013

تقرير الاجتماع المشترك بين الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للجنة البرنامج والدورة الحادية والخمسين بعد المائة للجنة المالية (13 نوفمبر/تشرين الثاني 2013)

موجز

يود الاجتماع المشترك بين لجنتي البرنامج والمالية أن يلفت عناية المجلس إلى ما توصل إليه من نتائج وتوصيات عن:

- (أ) التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015 (الفقرات 3-5)
- (ب) تعزيز برنامج التعاون التقني (الفقرة 6)
- (ج) تقرير عن هيكل شبكة المكاتب الميدانية وطريقة عملها (الفقرتان 7 و8)
- (د) الترتيبات الخاصة بإجراء استعراض مستقلّ لعمليات إصلاح الحوكمة (الفقرة 9)

الإجراء الذي يُقترح على المجلس اتخاذه

يُطلب إلى المجلس إقرار ما توصل إليه الاجتماع المشترك من نتائج وتوصيات.

يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Rakesh Muthoo

أمين لجنة البرنامج

الهاتف: +3906 5705 5987



mi996a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على

موقع المنظمة www.fao.org

**تقرير الاجتماع المشترك بين
الدورة الرابعة عشرة بعد المائة للجنة البرنامج
والدورة الحادية والخمسين بعد المائة للجنة المالية**

روما، 13 نوفمبر/تشرين الثاني 2013

مقدمة

- 1- عرض الاجتماع المشترك تقريره على المجلس.
- 2- وقد حضر الدورة بالإضافة إلى الرئيسية سعادة السيدة Cecilia Nordin van Gansberghe (السويد) والسيد MOUNGUI MÉDI (الكاميرون)، رئيس لجنة المالية، ممثلو الأعضاء التالية أسماؤهم:
- | | |
|---|---|
| السيد R. Ayazi (أفغانستان) | السيد V. Sharan (الهند) |
| السيد محمد ملاح (الجزائر) ¹ | السيد H. Yamada (اليابان) |
| السيد G.O. Infante (الأرجنتين) | السيدة E.M. José Rodriguez Sifuentes (المكسيك) |
| السيد M. Worrell (أستراليا) | السيد محمد مغربي (المغرب) |
| السيدة N. Feistritz (النمسا) | السيد R. Rajasekar (نيوزيلندا) |
| السيد O. Vieira (البرازيل) ² | السيد K. Mehboob (باكستان) |
| السيدة E. Robinson (كندا) | السيد V. V. Kuznetsov (الاتحاد الروسي) |
| السيد Jingyuan Xia (الصين) | السيدة عبلة مالك عثمان (السودان) |
| السيد J.A. Carranza (إكوادور) | السيدة C.E. Grieder (سويسرا) |
| السيد A.G. Aseffa (إثيوبيا) | السيدة N. Brown (الولايات المتحدة الأمريكية) ³ |
| السيد G.F. Cramer (ألمانيا) | سعادة السيد خالد عبد الرحمن الأكوع (اليمن) |
| السيد A. Traoré (غينيا) | |

¹ حضرت السيدة ك. بوبكر قسماً من الاجتماع المشترك كممثلة للجزائر.

² حضر السيد M.J. Alonso Bezerra dos Santos قسماً من الاجتماع المشترك كمثل للبرازيل.

³ حضرت السيدة M.B. Rios قسماً من الاجتماع المشترك كممثلة للولايات المتحدة الأمريكية.

التعديلات في برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015⁴

3- رحّب الاجتماع المشترك بالتعديلات التي أُدخلت على برنامج العمل والميزانية للفترة 2014-2015، وأشار إلى أنها تُبرز بشكل دقيق وكامل القرارات والطلبات الصادرة عن المؤتمر في دورته الثامنة والثلاثين.

4- وأعرب الاجتماع المشترك عن تأييده للتوصيات الناشئة عن المناقشات التي انعقدت بشكل منفصل في لجنة البرنامج ولجنة المالية. وإضافة إلى ذلك، فإن الاجتماع المشترك:

(أ) أعرب عن تقديره لتحديد وفورات في الميزانية تماشياً مع توجيهات المؤتمر بشأن ضرورة تنفيذ برنامج العمل بشكل كامل وبأكثر الطرق فعالية من حيث التكلفة؛

(ب) شجّع توطيد التعاون بين الوكالات التي توجد مقارها في روما، ولا سيما من خلال السعي إلى تأمين الاتساق بين النظم والعمليات المالية والإدارية والتنظيمية من أجل تحقيق المزيد من الوفورات والمكاسب الناشئة عن زيادة الكفاءة؛

(ج) سلّط الضوء على أهمية الإدارة الفعالة للموارد البشرية والتخطيط الفعال للقوى العاملة، وتنسيق المواضيع المشتركة، والاتساق بين النتائج والمؤشرات، ودور الحوكمة الداخلية الذي يؤديه مجلس رصد البرامج في المنظمة؛

(د) اقترح زيادةً في الغاية المتعلقة بإرسال الوثائق وترجمتها في الوقت المناسب في المؤشر 10-1 ألف؛

(هـ) تماشياً مع ملاحظة لجنة البرنامج بشأن عملية ومنهجية إعداد المؤشرات، طلب إعداد نسختين محدثتين للملحقين 5 و6 ورفعهما إلى المجلس في دورته الثامنة والأربعين بعد المائة.

5- وإن الاجتماع المشترك:

(أ) أوصى المجلس بالموافقة على إنشاء الوظائف المرصودة في الميزانية بعد تعديلها؛

(ب) أوصى المجلس بالموافقة على التوزيع المنقح لصافي الاعتمادات بحسب أبواب الميزانية على نحو ما هو وارد في الجدول 4 من الوثيقة CL 148/3؛

(ج) أشار إلى إمكانية نشوء عمليات نقل أخرى في الميزانية نتيجةً لتخطيط العمل وكذلك جراء استخدام طرق تنفيذ أكثر كفاءة وفعالية خلال فترة السنتين. وفي هذا السياق، أشار الاجتماع المشترك إلى أنه ستم معالجة عمليات النقل في كل باب من أبواب الميزانية ومن باب إلى آخر، اللازمة لتنفيذ برنامج العمل والميزانية خلال فترة السنتين، وفقاً للمادة 4-5 من اللائحة المالية.

تعزيز برنامج التعاون التقني⁵

- 6- أشاد الاجتماع المشترك بالأمانة على الوثيقة التي أعدتها. وإن الاجتماع المشترك:
- (أ) أيد بشدة مواءمة برنامج التعاون التقني استناداً إلى مقارنة تدريجية من أسفل إلى أعلى مع الأولويات القطرية كما هو مبين في أطر البرمجة القطرية؛
- (ب) أيد بشدة مواءمة برنامج التعاون التقني مع الإطار الاستراتيجي المراجع ومساهمته فيه؛
- (ج) أقر بالدور المركزي لبرنامج التعاون التقني، لا سيما بالنسبة إلى تنمية القدرات؛
- (د) شدد على أن تنسيق الإجراءات والخطوط التوجيهية وتبسيطها أمر لا غنى عنه؛
- (هـ) أكد على إمكانية وضرة اضطلاع برنامج التعاون التقني بدور تحفيزي في مجالات المساواة بين الجنسين، وحالات الطوارئ والحماية الاجتماعية، وفي مجال تعبئة الموارد كذلك، نظراً إلى أن موارد برنامج التعاون التقني يمكن أن تكون بمثابة تمويل أولي؛
- (و) شدد على ضرورة مواصلة الجهود الرامية إلى تقليص الوقت اللازم لتقييم مشاريع برنامج التعاون التقني والموافقة عليها وضمان التنفيذ في الوقت المناسب؛
- (ز) طلب الحصول في الدورات القادمة على معلومات محدثة بانتظام حول التنفيذ.

تقرير عن هيكل شبكة المكاتب الميدانية وطريقة عملها⁶

- 7- رحّب الاجتماع المشترك بالتقدم المحرز لتعزيز هيكل شبكة المكاتب الميدانية وطريقة عملها تماشياً مع التوجيهات الصادرة عن المجلس في دورته الرابعة والأربعين بعد المائة. وإن الاجتماع المشترك:
- (أ) أشاد بالتقدم المحرز في عملية اللامركزية؛
- (ب) رحّب ببدء التنفيذ الشامل لأطر البرمجة القطرية التي تعالج الاحتياجات والأولويات القطرية باستخدام مقارنة تدريجية من أسفل إلى أعلى، إضافة إلى المساهمة في تحقيق الأهداف الاستراتيجية للفاو؛
- (ج) أعرب عن تقديره للنجاح في تنفيذ الإجراءات الجديدة لتعيين ممثلي الفاو وتقييمهم، ولتعيين نواب الممثلين الدائمين؛
- (د) رحّب بتنفيذ النظام العالمي لإدارة الموارد في مختلف مكاتب الشبكة، وسلط الضوء على أهميته بالنسبة إلى الرقابة الداخلية، وشجّع على اتخاذ إجراءات تكفل جودة البيانات، وشدد على أهمية استقراره الكامل؛

⁵ الوثيقة JM 2013.2/2

⁶ الوثيقة JM 2013.2/3

- (هـ) أحاط علماً بضرورة توفير ما يكفي من موارد وقدرات لشبكة المكاتب الميدانية؛
- (و) شجّع على مزيد من التفكير في المعايير الخاصة بالمكاتب القطرية في المستقبل؛
- (ز) شجّع على بذل مزيد من الجهود في مجال المساواة بين الجنسين واستخدام قدرات الموظفين الوطنيين استخداماً كاملاً.

8- وطلب الاجتماع المشترك أن تشمل التقارير عن شبكة المكاتب الميدانية في المستقبل المكاتب الإقليمية والإقليمية الفرعية، وأن تتضمن معلومات عن التحديات المشتركة.

الحوكمة لترتيبات الخاصة لإجراء استعراض مستقل لإصلاحات⁷

9- أخذ الاجتماع المشترك علماً بالوثيقة CL 148/10 المعنونة "الترتيبات الخاصة بالاستعراض المستقل لإصلاحات الحوكمة" وأقر الترتيبات المقترحة مشفوعة بالتعليقات التالية:

- (أ) ينبغي أن يُناط بالرئيس المستقل للمجلس دور الإشراف على عملية الاستعراض؛
- (ب) يتمثل الغرض من الاستعراض في إجراء تقييم مستند إلى الأدلة للتقدم المحرز في إصلاحات الحوكمة كما هو مبين في خطة العمل الفورية وتحديد المجالات التي يتعين إجراء المزيد من التحسينات والتعديلات فيها؛
- (ج) يجوز للرئيس المستقل للمجلس، لأغراض عملية الاستعراض وبصورة استثنائية، أن يدعو إلى عقد اجتماعات مع رؤساء المجموعات الإقليمية ونوابهم، على أن تكون هذه الاجتماعات: (1) مفتوحة؛ (2) حسنة التنظيم والإعداد؛ (3) ومزودة بالوثائق المترجمة والصادرة في الوقت المناسب؛
- (د) أشار إلى أن أي زيادة في مستوى الميزانية عن المستوى الذي كان المجلس قد نظر فيه سابقاً والبالغ 111 000 دولار أمريكي سوف تجري تغطيته من الموارد الموجودة.

ما يستجد من أعمال

10- لم تكن هناك من بنود للمناقشة في هذا البند من جدول الأعمال.